



## SCHEDA PER LA DOMANDA DI CONTRIBUTO PUBBLICO



### 1. TITOLO DEL PROGETTO (OPERAZIONE)

Protocollo di intesa Interreg III Monte San Giorgio – Pravello - Orsa:

**CONCETTO PER UNA CONOSCENZA FINALIZZATA ALLA GESTIONE E ALLO SVILUPPO SOSTENIBILE: STUDIO PRELIMINARE PER IL COORDINAMENTO DELLA PIANIFICAZIONE E DELLA GESTIONE DELLE COMPONENTI DEL MONTE SAN GIORGIO-ORSA-PRAVELLO**

### 2. MISURA E TIPOLOGIA DI AZIONE

- Misura : 2.1. Gestione del territorio, salvaguardia e valorizzazione delle risorse ambientali
- Tipologia/e di azione : II.2. a, d, g, h

### 3. CAPOFILIA DI PARTE ITALIANA

- Denominazione o ragione sociale: COMUNITA MONTANA VALCERESIO
- Natura giuridica: ente territoriale di secondo grado
- Settore di Attività territoriale
- LEGALE RAPPRESENTANTE:AVV. LUCA MARSICO (PRESIDENTE) Tel. : 0332 4742 67
- Indirizzo: via Matteotti 18, I-21051 ARCISATE
- Fax : 0332 47 43 73 .■ E-mail : [cmvcalceresio@tin.it](mailto:cmvcalceresio@tin.it)

#### REFERENTE PER IL PROGETTO :

- Nome/Cognome : DOTT. ALESSANDRO NICOLOSO ■ Tel. : 0331 455657
- Funzione : CONSULENTE INCARICATO
- Indirizzo: VIALE CADORNA 27 – 20025 LEGNANO (MI)
- Fax : 0331 457273.■ E-mail : [nicoloso@epinet.it](mailto:nicoloso@epinet.it)
  
- Nome/Cognome : arch. G. Marchi ■ Tel. : 03332 241 391
- Funzione : coordinatore di parte italiana dei progetti InterregIII MSG
- Indirizzo: piazza Repubblica 7, 21100 Varese
- Fax : 0332 241 391.■ E-mail : [alberto.marchi@usa.net](mailto:alberto.marchi@usa.net)

#### **4. CAPOFILA DI PARTE SVIZZERA**

- Denominazione o ragione sociale: SEZIONE PIANIFICAZIONE URBANISTICA
- Natura giuridica: ente pubblico
- Settore di Attività pianificazione territoriale
- **LEGALE RAPPRESENTANTE: DOTT. MORENO CELIO** ■ Tel. : 091 814 38 71
- Indirizzo: Stabile Scerri II, 6501 Bellinzona
- Fax : 091 814 44 43 ■ E-mail : [moreno.celio@ti.ch](mailto:moreno.celio@ti.ch)

##### **REFERENTE PER IL PROGETTO :**

- Nome/Cognome : dott. Markus Felber ■ Tel. : +41/91/630 14 00
- Funzione : coordinatore Interreg III Monte San Giorgio di parte svizzera
- Indirizzo: casella postale 124, 6834 Morbio Inferiore
- Fax : +41/91/630 14 04 ■ E-mail : [mfelber@ticino.ch](mailto:mfelber@ticino.ch)
  
- Nome/Cognome : arch. Matteo Huber ■ Tel. : 079 337 18 75
- Funzione : pianificatore del Comune di Brusino Arsizio
- Indirizzo: via Bagutti 14, 6900 Lugano
- Fax : ■ E-mail : [huberplan@tinet.ch](mailto:huberplan@tinet.ch)
  
- Nome/Cognome : arch. F. Pedrina ■ Tel. : +41/91 825 82 21
- Funzione : pianificatore del Comune di Arzo
- Indirizzo: via Centrale 13, 6500 Daro
- Fax : +41/91/826 42 13 ■ E-mail : [minasa@ticino.com](mailto:minasa@ticino.com)

#### **5. PARTNERS ASSOCIATI AL PROGETTO**

- Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI ARZO.....
- Natura giuridica: ente pubblico.....
- LEGALE RAPPRESENTANTE:**
- Nome/Cognome : C. Valsecchi ..... ■ Tel. : 091 545 11 72.....
- Indirizzo: Piazzale Mons. Bacciarini, 6854 Arzo.....
- Fax : 091 646 91 86..... ■ E-mail : [comune.arzo@bluewin.ch](mailto:comune.arzo@bluewin.ch).....

- Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI BESANO.....
- Natura giuridica: ente pubblico .....
- LEGALE RAPPRESENTANTE:**
- Nome/Cognome : arch. A. Colombo tel. : 0039 0332 916 215/260 .....
- Indirizzo: Piazza della Chiesa 2, 21050 Besano .....
- Fax : 0332 916 568..... ■ E-mail : [segret.besano@libero.it](mailto:segret.besano@libero.it).....

- Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI BESAZIO.....
- Natura giuridica: ente pubblico .....
- LEGALE RAPPRESENTANTE:**
- Nome/Cognome : S. Gaffuri..... ■ Tel. : 091 646 62 42.....
- Indirizzo: via F. Bustelli, 6863 Besazio.....
- Fax; 091 646 60 04..... ■ E-mail : [municipio@besazio.ch](mailto:municipio@besazio.ch).....

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Denominazione o ragione sociale: ...COMUNE DI BRUSINO ARSIZIO.....</li> <li>■ Natura giuridica: ente pubblico .....</li> </ul> <p><b>LEGALE RAPPRESENTANTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nome/Cognome : G. Poli..... ■ Tel. : 091 996 11 88.....</li> <li>■ Indirizzo: 6827 Brusino Arsizio .....</li> <li>■ Fax : 091 996 21 22..... ■ E-mail : caccia-rusca-morcote@swissonline.ch.....</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI CLIVIO .....</li> <li>■ Natura giuridica: ente pubblico .....</li> </ul> <p><b>LEGALE RAPPRESENTANTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nome/Cognome : E. Belometti .....</li> <li>■ Tel. : 0332 486 149.....</li> <li>■ Indirizzo: via delle Sorgenti 7, 21050 Clivio .....</li> <li>■ Fax : ...0332 485 005      ■ E-mail : comuneclivio@virgilio.it.....</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Denominazione o ragione sociale: ...COMUNE DI LIGORNETTO .....</li> <li>■ Natura giuridica: ente pubblico .....</li> </ul> <p><b>LEGALE RAPPRESENTANTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nome/Cognome : M. Pina .....</li> <li>■ Tel. : 091 647 15 75.....</li> <li>■ Indirizzo: 6853 Ligornetto .....</li> <li>■ Fax : 091 646 18 02..... ■ E-mail : comune@ligornetto.ch.....</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI MERIDE.....</li> <li>■ Natura giuridica: ente pubblico .....</li> </ul> <p><b>LEGALE RAPPRESENTANTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nome/Cognome : L. Scacchi..... ■ Tel. : 091 646 37 80.....</li> <li>■ Indirizzo: 6866 Meride.....</li> <li>■ Fax : 646 08 54..... ■ E-mail : comunemeride@bluewin.ch.....</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI PORTO CERESIO .....</li> <li>■ Natura giuridica: ente pubblico .....</li> </ul> <p><b>LEGALE RAPPRESENTANTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nome/Cognome : dott. G. Francione .....</li> <li>■ Tel. : 0332 917 150.....</li> <li>■ Indirizzo: via Butti 40, 21050 Porto Ceresio .....</li> <li>■ Fax : 0332 92 00 00..... ■ E-mail : comune.porto.ceresio@libero.it.....</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI RANCATE.....</li> <li>■ Natura giuridica: ente pubblico .....</li> </ul> <p><b>LEGALE RAPPRESENTANTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nome/Cognome M. Rusca..... ■ Tel. : 091 640 44 60.....</li> <li>■ Indirizzo: 6862 Rancate.....</li> <li>■ Fax : 091 640 44 61..... ■ E-mail : segretario.rancate@bluewin.ch.....</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI RIVA SAN VITALE .....</li> <li>■ Natura giuridica: ente pubblico .....</li> </ul> <p><b>LEGALE RAPPRESENTANTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nome/Cognome : F. Medici..... ■ Tel. : 091 648 13 06.....</li> <li>■ Indirizzo: Piazza Grande, 6826 Riva san Vitale .....</li> <li>■ Fax : 091 648 13 93..... ■ E-mail : riva@tinet.ch.....</li> </ul>

Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI SALTIRIO .....  
 Natura giuridica: ente pubblico .....  
**LEGALE RAPPRESENTANTE:**  
 Nome/Cognome : dott. A. Romelli ..... ■ Tel. : 0332 486 166.....  
 Indirizzo: via Cavour 37, 21050 Saltrio .....  
 Fax : 0332 486 178..... ■ E-mail : saltrio@comune.saltrio.va.it.....

---

Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI STABIO .....  
 Natura giuridica:... ente pubblico .....  
**LEGALE RAPPRESENTANTE:**  
 Nome/Cognome : avv..D. Socchi ..... ■ Tel. : 091 641 69 00.....  
 Indirizzo: via Ufentina, 6855 Stabio.....  
 Fax : ...091 641 69 05..... ■ E-mail : comunestabio@freesurf.ch .....

---

Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI TREMONA .....  
 Natura giuridica:... ente pubblico .....  
**LEGALE RAPPRESENTANTE:**  
 Nome/Cognome : M.- Bronzini ..... ■ Tel. : 091 646 30 01 .....  
 Indirizzo:, 6864 Tremona .....  
 Fax : ...091 646 61 81..... ■ E-mail : municipio.tremona@bluewin.ch .....

---

Denominazione o ragione sociale: COMUNE DI VIGGIÙ .....  
 Natura giuridica:... ente pubblico .....  
**LEGALE RAPPRESENTANTE:**  
 Nome/Cognome : avv..F. Ciminelli ..... ■ Tel. : 0332 486 106.....  
 Indirizzo: via Roma 10, 21059 Viggiù.....  
 Fax : ...0332 488 861..... ■ E-mail : UTC.viggiu@infinito.it .....

## 6. LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA

<i>Regione/ Provincia</i>	<i>Comunità Montana e/o Comune/i</i>	<i>Cantone</i>	<i>Comune/i</i>
<input type="checkbox"/> Valle d'Aosta		<input type="checkbox"/> Vallese	
<input type="checkbox"/> Vercelli			
<input type="checkbox"/> Biella			
<input type="checkbox"/> Novara			
<input type="checkbox"/> Verbano Cusio Ossola			
<input type="checkbox"/> Como		<input type="checkbox"/> Ticino	Comuni di: Arzo, Besazio, Meride, Rancate, Riva San Vitale, Ligonretto, Stabio, Brusino, Tremona
<input type="checkbox"/> Sondrio			
<input type="checkbox"/> Varese	Comunità Montana Valceresio, Comuni di Besano, Clivio, Viggiù, Saltrio, Porto Ceresio		
<input type="checkbox"/> Lecco			
<input type="checkbox"/> Bolzano		<input type="checkbox"/> Grigioni	

## **7. SINERGIE E COMPLEMENTARIETÀ CON ALTRI PROGETTI** (comunitari, nazionali, regionali, locali)

Il presente progetto, pur autonomo dal punto di vista tecnico e amministrativo, costituisce l'asse principale di una iniziativa di valorizzazione dell'area del Monte San Giorgio che si articola in diversi ulteriori progetti di cui parte risultano già sviluppati e/o realizzati anche autonomamente dagli enti competenti a scala territoriale; mentre altri sono previsti nell'ambito della presente iniziativa Interreg IIIA.

Si rimanda a questo proposito agli altri progetti che fanno parte del Protocollo d'intesa Interreg III Monte San Giorgio:

- Valorizzazione multifunzionale della foresta,
- Conoscenze e utilizzo della pietra,
- Sviluppo integrato del turismo,
- Ospitalità sul Monte San Giorgio,
- Conoscenza e gestione di uno sviluppo sostenibile del territorio: la Valle del Lanza,
- Conoscenza e valorizzazione del patrimonio artistico, culturale ed edilizio comune,
- Formazione professionale di guide e animatori territoriali,
- Struttura per la promozione globale dell'area

Fra gli altri progetti correlabili alla presente proposta e già realizzati si segnalano:

Per Parte Italiana:

- Interreg II, progetto di ristrutturazione e messa in rete dei sentieri della linea Cadorna,
- Progetto di riqualificazione dei sentieri secondo la LR 27 giugno '88 nr. 36,
- Progetto di riqualificazione forestale proprietà boschive comune di Saltrio (PSR),
- Piano di scavo, ricerca e pubblicazione dei reperti fossili a cura del Museo di storia naturale di Milano e del Dipartimento di Scienze della Terra dell'Università di Milano.

Il progetto nel suo complesso è quindi coerente con gli indirizzi assunti dal Piano di Sviluppo Socio Economico della Comunità Montana Valceresio (vedi anche 10.2).

Per parte Svizzera:

- Rete cantonale dei sentieri pedestri,
- Studio per il progetto di nuovo Museo dei fossili a Meride,
- Piano di scavo, ricerca e pubblicazione dei reperti fossili da parte dell'Istituto di Paleontologia dell'Università di Zurigo e del Dipartimento di Scienze della Terra dell'Università di Milano con la collaborazione del Museo di storia naturale di Lugano

Il progetto nel suo complesso è pertanto coerente con gli indirizzi assunti dal Piano Direttore Cantonale e dagli altri disposti di legge che si riferiscono al Monte San Giorgio (vedi anche 10.2).

**Il progetto è inoltre funzionale alla richiesta avanzata dai competenti servizi cantonali e federali svizzeri relativamente alla candidatura dell'area del Monte San Giorgio a Patrimonio Mondiale dell'Umanità dell'UNESCO.**

## **8. DESCRIZIONE DEL PROGETTO**

### **8.1 Origine e motivazioni**

Lo spunto iniziale per questa cooperazione transfrontaliera è fornito dalla consapevolezza che il Monte San Giorgio forma una piccola entità geografica caratterizzata da importanti ricchezze geologiche e naturalistiche. Grazie alle sue caratteristiche, il Monte San Giorgio, nonostante la suddivisione giurisdizionale fra le due nazioni, è chiaramente identificabile quale unico comprensorio distinto dal territorio circostante.

Questa rilevanza ha trovato conferma nella candidatura UNESCO rafforzandone lo spunto per una gestione sostenibile intesa come sostegno a un reale sviluppo economico non in contrasto con la tutela ambientale (vedi documento UNESCO allegato).

Quanto citato ha dato origine ad un **Protocollo d'intesa** fra gli enti competenti sull'area per lo sviluppo del progetto Interreg (vedi documento Protocollo d'Intesa Interreg III Monte San Giorgio-Orsa-Pravello).

Tale documento di collaborazione transfrontaliera è stato sottoscritto dai seguenti enti pubblici (17 sottoscrittori) o associazioni di diritto privato (1 sottoscrittore):

- Comune di Arzo (Svizzera)
- Comune di Besano (Italia)
- Comune di Besazio (Svizzera)
- Comune di Brusino Arsizio (Svizzera)
- Comune di Clivio (Italia)
- Comune di Ligornetto (Svizzera)
- Comune di Meride (Svizzera)
- Comune di Porto Ceresio (Italia)
- Comune di Rancate (Svizzera)
- Comune di Riva San Vitale (Svizzera)
- Comune di Saltrio (Italia)
- Comune di Stabio (Svizzera)
- Comune di Tremona (Svizzera)
- Comune di Viggiù (Italia)
- Presidenza dell'Amministrazione Provinciale di Varese (Italia)
- Comunità Montana Valceresio (Italia)
- Azienda provinciale del Turismo, Varese (Italia)
- Associazione Amici del Parco della Montagna (Svizzera)

Le opportunità da cogliere sono connesse alla valorizzazione e alla gestione delle risorse intrinseche già enunciate delle quali ad oggi mancano specifiche conoscenze in grado di supportare scelte ed indirizzi.

Per i riferimenti generali all'area del Monte San Giorgio è utile consultare le pagine web: [www.montesangiorgio.ch](http://www.montesangiorgio.ch)

**Allo scopo di garantire una gestione sostenibile del patrimonio naturale e ambientale del Monte San Giorgio, la Sezione Pianificazione Urbanistica del Dipartimento del territorio del Cantone Ticino e la Comunità Montana Valceresio, unitamente a tutti i 14 comuni del comprensorio italo-svizzero, hanno dichiarato la volontà di promuovere insieme azioni di cooperazione transfrontaliera per la gestione del territorio e per uno sviluppo equilibrato e durevole dell'economia, rispettivamente in ambito culturale.**

## 8.2 Obiettivi e impatti previsti:

Obiettivo prioritario del progetto è una puntuale conoscenza degli elementi naturali, socioeconomici, culturali che costituiscono elementi specifici dell'area, finalizzandone la conoscenza alla formulazione di indirizzi generali di pianificazione e di gestione per far fronte fra gli altri agli scenari che si prospettano con la candidatura dell'area Monte San Giorgio nel patrimonio mondiale UNESCO.

Si pone l'accento circa un approccio coordinato ai problemi su scala sovracomunale. In particolare si propone di mettere a disposizione dei Comuni, sia di parte svizzera sia di parte italiana, quegli strumenti conoscitivi e propositivi necessari per promuovere una politica di sviluppo entro un quadro di riferimento più preciso e articolato che comprende tutta la montagna.

Gli studi devono portare ad individuare concretamente il concetto di un modello d'organizzazione territoriale, quale premessa per un consolidamento dell'economia, dell'occupazione, della difesa culturale, come pure delle peculiarità naturalistiche e paesaggistiche.

Il progetto mira pertanto allo sviluppo sostenibile dell'area sotto il profilo socioeconomico, promuovendo tale sviluppo mediante azioni di cooperazione transfrontaliera che costituiranno la base per l'individuazione dei più opportuni strumenti gestionali.

## 8.3 Sintesi delle azioni previste (allegare la descrizione tecnica di dettaglio):

La tipologia del presente progetto si configura coerentemente nei punti indicati alla Misura 2.1 II.2 (tipologie di azione ammissibile) con particolare riferimento ai paragrafi

a) elaborazione di **strumenti e di metodologie per la pianificazione e gestione territoriale** congiunta dell'area transfrontaliera;

d) **studi e promozione dell'utilizzazione di modelli di gestione ecocompatibile** delle risorse ambientali e energetiche;

g) elaborazione di **strategie e programmi** per un uso del suolo agricolo e forestale compatibile con le esigenze di salvaguardia delle risorse naturali;

h) studi e relativi interventi per aumentare le conoscenze sul patrimonio naturale e per il monitoraggio sistematico di ambienti naturali.

Operativamente, il progetto ha lo scopo di individuare principalmente i seguenti elementi significativi:

- Socioeconomici,
- Naturali,
- Culturali,
- Normativi,

e di individuare gli scenari connessi alla candidatura UNESCO quali:

- l'impatto della fruizione turistica, sotto il profilo territoriale ed economico,
- l'impatto occupazionale,
- la tutela delle emergenze ambientali e territoriali.

## 8.4 Indicatori di realizzazione

Azioni	Indicatore "in process"	Unita misura	Q Italia	Q Svizzera	Totale
<b>1. Azioni di sviluppo progettuale</b>	Stato di avanzamento	5-6 mesi	50%	50%	100%
Acquisizione di dati: - socioeconomici, territoriali, ambientali, culturali, turismo ecc.) - raccolta strumenti di pianificazione urbanistica e territoriale - verifiche di campagna - studi e inventari - cartografia					
<b>2. Coordinamento con i partner comunali, sovracomunali e a livello transfrontaliero</b>					
<b>3. Elaborazione, sintesi e omogeneizzazione dei dati acquisiti:</b> - elaborazioni statistiche - elaborazione di cartografie di base UNITARIE					
<b>4. Relazione di sintesi: fotografia stato di fatto (IST-Zustand)</b>					
<b>5. Elaborazione e indirizzi metodologici per la pianificazione e gestione territoriale congiunta dell'area transfrontaliera:</b> - relazione unitaria - individuazione obiettivi e criteri - contestualizzazione di procedure nell'ambito amministrativo e legislativo di ciascun partner - elaborazione del documento finale con trasferimento dei dati (elaborati progettuali) ad altri progetti e trasmissione dei dati alle istanze comunali e sovracomunali		6-8 mesi			

**Indicatore di risultato complessivo**

**Approvazione degli indirizzi da parte della committenza**

## 9. AZIONI PREVISTE PER PUBBLICITÀ, COMUNICAZIONE E INFORMAZIONE

Si prevedono comunicazioni a tre diversi livelli:

- interna
  - Sono previste azioni di informazione interne ai sottoscrittori del Protocollo d'intesa e collaterali ad esse (consorzi), valutando nel corso dell'elaborazione l'eventuale allargamento ad enti cointeressati
- pubblica
  - Si prevedono momenti di comunicazione pubblica bilaterale nell'ambito di riunioni plenarie
- in rete sul sito [www.montesangiorgio.ch](http://www.montesangiorgio.ch)
  - a diffusione totale dell'informazione generale di stati approvati e in appoggio agli altri progetti.

## 10. PRIORITÀ COMUNITARIE

### 10.1 PARI OPPORTUNITA'

Indicare se il progetto, rispetto al tema delle pari opportunità, è:

incentrato sull'uguaglianza

positivo in termini di uguaglianza

neutro

### 10.2 AMBIENTE

Indicare se il progetto, in termini di impatto ambientale è:

incentrato principalmente sull'ambiente

ecocompatibile

neutro (non comporta conseguenze per l'ambiente)

Il progetto è localizzato o riguarda direttamente o indirettamente zone sensibili?

No

sì (se sì, indicare quali)

**Per parte italiana**, l'area indicata è di interesse ambientale dalla Legge regionale della Lombardia nr. 86/1983, e la zona è soggetta, parzialmente anche ai seguenti vincoli:

- vincolo idrogeologico (legge 3267/1923)
- zona soggetta a vincolo paesistico (legge 1497/1939)
- zona di divieto paleontologico (legge 490/20.10.1999)

**Per parte svizzera**, l'area del Monte San Giorgio è sottoposta e soggetta, ai seguenti disposti di legge:

- Legge federale sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN) del 1.7.1969 e relativa Ordinanza (OPN) del 16.1.1981,
- Legge federale sulla pianificazione del territorio (LPT) del 22.6.1979 e relativa Ordinanza (OPT) del 28.6.2000,
- Legge cantonale di applicazione della Legge federale sulla Pianificazione del territorio (LALPT) del 23.5.1990 e relativo Regolamento (RLALPT) del 29.1.1991,
- Legge cantonale sulla Protezione della natura (LPN) del 12.12.2001,
- Piano direttore cantonale del 27.6.1995,
- Inventario federale dei paesaggi, siti e monumenti naturali d'importanza nazionale (oggetto nr. 1804),
- Convenzione per la protezione del Patrimonio mondiale culturale e naturale del 23.11.1972 e entrata in vigore per la Svizzera il 17.12.2975,

e, nella misura in cui non è già contemplato nella nuova LPN:

Decreto legislativo sulla protezione delle bellezze naturali e del paesaggio (DLBN) del 1940

**Tabella degli impatti ambientali:**

Non sono previsti sostanziali cambiamenti nell'impatto ambientale. Lo studio in oggetto ha comunque lo scopo di individuare eventuali aspetti conflittuali e proporre norme e regolamenti d'uso del territorio

<b>Temi ambientali</b>	<b>Impatto previsto</b>	<b>Nota descrittiva</b>
<b>Natura e biodiversità</b>	<b>PPP</b>	<b>Il coordinamento degli aspetti pianificatori sarà indirizzato alla difesa dei parametri elencati</b>
<b>Aria</b>	<b>PPP</b>	
<b>Risorse idriche</b>	<b>PPP</b>	
<b>Ambiente lacustre</b>	<b>PPP</b>	
<b>Suolo</b>	<b>PPP</b>	
<b>Gestione rifiuti</b>	<b>PPP</b>	

**10.3 OCCUPAZIONE**

Indicare se il progetto, rispetto alla creazione o al mantenimento di posti di lavoro, è:

**positivo**

**neutro**

**11. CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ' E COSTO DEL PROGETTO (IN EURO)**

INDICARE IL TASSO DI CONVERSIONE EURO/FRANCO SVIZZERO UTILIZZATO 1€=1.48ChFr

Data prevista per l'avvio del progetto : entro 30 giorni dalla comunicazione dell'accettazione del progetto (indicativamente 1.8.2002)

Data prevista per la chiusura del progetto : 14 mesi dopo l'inizio (indicativamente 30.9.2003)

NATURA DELLE SPESE	Spese già sostenute		1° anno		2° anno	
	Italia	Svizzera	Italia	Svizzera	Italia	Svizzera
Infrastrutture e strutture edilizie <i>(costi non ammissibili al contributo della Confederazione svizzera)</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Acquisto di strumenti e attrezzature	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Altri investimenti materiali:						
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Prestazioni di servizio	.....	.....	14'372 Eu	14'372 Eu	30'958 Eu	39'958 Eu
Spese di personale	.....	.....	6'000 Eu	6'000 Eu	.....	.....
Formazione	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Promozione e comunicazione	.....	.....	2'385 Eu	2385 Eu	4'385 Eu	4'385 Eu
Spese generali	.....	.....	3'400 Eu	3'400 Eu	6'000 Eu	6'000 Eu
Altre spese :						
• acquisizione cartografica	.....	.....	1'500 Eu	1'500 Eu	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>TOTALE PER PAESE</b>	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>PERCENTUALE PER ANNO (¹)</b>	.....	.....	40%	40%	60%	60%
<b>TOTALE GENERALE</b>	.....		55'314 Eu		82'686 Eu	

¹ Indicare la percentuale per ciascun Paese per anno

# 11. CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ' E COSTO DEL PROGETTO (IN EURO)

INDICARE IL TASSO DI CONVERSIONE EURO/FRANCO SVIZZERO UTILIZZATO 1€=.....CHF

NATURA DELLE SPESE	3° anno		TOTALE ITALIA		TOTALE SVIZZERA		TOTALE I+CH
	Italia	Svizzera	Euro	% (²)	Euro	% (²)	
Infrastrutture e strutture edilizie <i>(costi non ammissibili al contributo della Confederazione svizzera)</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Acquisto di strumenti e attrezzature	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Altri investimenti materiali:							
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Prestazioni di servizio	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Spese di personale	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Formazione	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Promozione e comunicazione	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Spese generali	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Altre spese :							
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
• .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>TOTALE PER PAESE</b>	.....	.....	68'000 Eu	<b>100</b>	68'000 Eu	<b>100</b>	<b>136'000 Eu</b>
<b>PERCENTUALE PER ANNO (¹)</b>	.....	.....	<b>100</b>		<b>100</b>		
<b>TOTALE GENERALE</b>	.....		<b>68'000 Eu</b>		<b>68'000 Eu</b>		<b>136'000 Eu</b>

- costi al netto dell'IVA in quanto recuperabile dal beneficiario di parte italiana  
 costi al lordo dell'IVA in quanto non recuperabile dal beneficiario di parte italiana

¹ Indicare la percentuale per ciascun Paese per anno

² Indicare la ripartizione percentuale tra le diverse voci di costo

<b>12. PIANO FINANZIARIO ITALIA (IN EURO)</b>		
<b>FONTI DI FINANZIAMENTO</b>	<b>EURO</b>	<b>%</b>
Autofinanziamento	20'400 Eu	30%
Contributo pubblico chiesto al Programma Interreg	47'600 Eu	70%
<b>TOTALE</b>	<b>68'000 Eu</b>	<b>100</b>

<b>13. CONTABILIZZAZIONE DELLE ENTRATE ITALIA (IN EURO)</b>	
<b>ENTRATE PREVISTE</b>	-

<b>14. PIANO FINANZIARIO SVIZZERA (IN EURO E IN FRANCHI SVIZZERI)</b>			
INDICARE IL TASSO DI CONVERSIONE EURO/FRANCO SVIZZERO UTILIZZATO 1€=.....CHF			
<b>FONTI DI FINANZIAMENTO</b>	<b>EURO</b>	<b>FRANCHI SVIZZERI</b>	<b>%</b>
Autofinanziamento	18'330 Eu	27'000.- fr	27
Contributi cantonali	17'100 Eu	25'000.- fr	25
Contributi federali	6'800. Eu	10'000.- fr	10
Altri contributi ..... ..... .....			
Contributo federale INTERREG III	25'770 Eu	38'000.- fr	<b>38%</b>
<b>TOTALE</b>	<b>68'000 Eu</b>	<b>100'000.- fr</b>	<b>100</b>

## **15. DICHIARAZIONE CONGIUNTA DI COOPERAZIONE TRA I PARTNERS**

Con la firma della presente scheda i partners dichiarano sotto la propria responsabilità:

1. che le informazioni e i dati forniti nella scheda progettuale e quelli contenuti nella documentazione allegata sono veritieri;
2. di impegnarsi a fornire ai servizi competenti delle rispettive amministrazioni tutte le informazioni e/o i documenti ritenuti necessari per valutare il progetto e seguirne la realizzazione;
3. di impegnarsi a realizzare il progetto conformemente a quanto riportato nella presente scheda progettuale, ed in particolare di partecipare al finanziamento del progetto ciascuno per la quota a proprio carico, corrispondente a (vedi allegati).....€ per il beneficiario italiano e a (vedi allegati) .Franchi svizzeri per il beneficiario svizzero;
4. che il presente progetto viene presentato ad entrambe le parti nazionali (si allega a tal fine copia della lettera di trasmissione del partner al proprio Servizio Interreg);
5. che un file contenente la presente scheda in copia conforme viene depositato unitamente alla copia cartacea;
6. di impegnarsi a tenere, per le entrate e le spese riguardanti il progetto, contabilità separata;
7. di essere concordi, nell'attuazione del progetto, nell'assumersi le seguenti responsabilità reciproche:

vedi allegati

Il partner italiano dichiara inoltre:

8. di impegnarsi a rispettare gli obblighi dei beneficiari derivanti dai Regolamenti comunitari ed indicati nel Vademecum;
9. di non aver ottenuto, per alcuna azione compresa nel presente progetto, altri contributi da parte dell'Unione Europea, dello Stato o delle Regioni/Provincia autonoma e, qualora fossero stati richiesti, di provvedere alla relativa rinuncia in caso di finanziamento del progetto descritto nella presente scheda.

Per il capofila di parte italiana, il legale rappresentante:

Cognome .....

Nome.....

Organismo rappresentato:

.....

Timbro e firma

Per il capofila di parte svizzera, il legale rappresentante:

Cognome .....

Nome.....

Organismo rappresentato:

.....

Timbro e firma

## 16. ELENCO DEGLI ALLEGATI DA FORNIRE

### Per il progetto :

1. Descrizione tecnica di dettaglio del progetto per completare la voce 8.3
2. Lista con il dettaglio dei costi (comprese le spese generali, le spese tecniche, di personale ecc.) per completare la voce 11.
3. Eventuale descrizione dettagliata del collegamento con altri progetti per completare la voce 7.
4. Documentazione di supporto (eventuali studi di fattibilità preventivi, relazioni tecnico economiche, cartografia, valutazione di impatto ambientale quando prevista, ecc.).
5. Eventuale accordo tra il partner capofila di ciascuna parte nazionale e gli altri partners del proprio Paese associati al progetto

### Per ogni partner :

6. Eventuale dichiarazione del partner di parte italiana relativa al non recupero dell'I.V.A. (diversamente i costi saranno conteggiati al netto dell'IVA)
  7. Coordinate bancarie (Banca, numero conto corrente, codice ABI, CAB) o postali
  8. Documenti comprovanti eventuali esperienze di cooperazione (con i partners del progetto o con altri)
- ⇒ *Se i beneficiari sono enti pubblici:*
9. Atto di approvazione della scheda progettuale che includa il piano finanziario e l'impegno all'autofinanziamento
- ⇒ *Se i beneficiari sono associazioni*
10. Atto costitutivo, statuto ed elenco dei soci
  11. Estratto dell'iscrizione al registro o all'albo competente
- ⇒ *Se i beneficiari sono persone giuridiche di diritto privato*
12. Estratto dell'iscrizione al registro o all'albo competente
  13. Elenco degli aiuti pubblici ricevuti negli ultimi 3 anni (solo per i beneficiari italiani) a titolo di de minimis

### **PARTE RISERVATA ALL'AMMINISTRAZIONE RICEVENTE**

SCHEDA RICEVUTA IL:.....

NUMERO DEL PROGETTO:.....

AMMINISTRAZIONE RICEVENTE: